



# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

für die überwachte Fertigungsstätte  
*for the monitored factory*

**EMCA elektromechanische  
Bauteile GmbH  
Siemensstraße 32  
74193 Schwaigern  
Deutschland**

**Fertigungsstätten-ID / Factory-ID: 30016945**

Die Überwachung der Fertigungsstätte erfolgte nach dem europäischen Werksinspektionsverfahren auf Basis der folgenden Schriftstücke:  
*This surveillance of the factory was performed according to the European Factory Inspection Procedure based on the following documents:*

**Werksinspektionsverfahren, Harmonisierte Anforderungen  
Factory Inspection Procedure - Harmonized Requirements**

**OD CIG 021 - August 2019**

**Datum der letzten Inspektion: / Date of last inspection: 2023-01-24**

Die Anforderungen wurden erfüllt. / *The requirements have been fulfilled.*  
Produkt-Kategorie: Siehe Anhang / *Product Category: See Appendix*

Das erteilte Fertigungsstätten-Zertifikat gilt jeweils für eine Fertigungsstätte und die ausgewiesenen Produktkategorien. Das Fertigungsstätten-Zertifikat hat eine Gültigkeit von 12 Monaten ab dem Datum der Inspektion. Die Folgeinspektion zur Fortsetzung der Gültigkeit des Zertifikates kann in einem Zeitraum von bis zu 3 Monaten nach diesem Datum durchgeführt werden.

*The factory certificate granted is valid for one single factory and related to the indicated product categories.  
The factory certificate has a validity of 12 months starting from the date of inspection.  
The follow-up inspection for continuing the validity of the certificate can be performed within 3 months after the expiry date.*

Offenbach, 2023-03-07

Leiter Inspektionsstelle / *Head of Inspection Body*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
Merianstr. 28, 63069 Offenbach, Germany  
[pi.inspection@vde.com](mailto:pi.inspection@vde.com), [www.vde.com/institut](http://www.vde.com/institut)

Dieses Zertifikat ist nicht übertragbar auf andere Fertigungsstätten. Es berechtigt weder zum Führen eines VDE-Zeichens auf den in der Fertigungsstätte hergestellten Produkten, noch macht es eine Aussage zu den Ergebnissen etwaiger Konformitätsprüfungen an entnommenen Produkten. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH. Diese sind unter [www.vde.com/agb-institut](http://www.vde.com/agb-institut) veröffentlicht.  
*This certificate is not transferable to other factories. It does not authorize to use any VDE mark on any of the products manufactured at this factory nor does it provide any statement concerning the result of any conformity control tests which might have been performed on selected samples. For the application, the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute are published at [www.vde.com/terms-institute](http://www.vde.com/terms-institute)*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei der Veröffentlichung unter: [www.vde.com/fst](http://www.vde.com/fst)  
VDE Certificates are valid only when published on: [www.vde.com/fst-en](http://www.vde.com/fst-en)

**VDE**  
INSTITUT



**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH**  
**VDE Testing and Certification Institute**

Anhang zum Zertifikat für die überwachte Fertigungsstätte:  
*Appendix to certificate for the monitored factory:*  
30016945

Datum / Date  
2023-03-07

Seite / Page  
1 / 1

Name und Sitz der Fertigungsstätte / *Name and registered seat of the factory*  
EMCA elektromechanische Bauteile GmbH, Siemensstraße 32, 74193 Schwaigern, Deutschland

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit dem Zertifikat für die überwachte Fertigungsstätte.  
*This supplement is only valid in conjunction with the certificate for the monitored factory.*

**Datum der letzten Inspektion: /**                      **2023-01-24**  
**Date of last inspection:**

**Produkt-Kategorie:**  
Schutzkappen nach VG Normen  
  
Leitende Dichtungen nach VG  
Normen  
  
Endgehäuse nach VG Normen

**Product Category:**  
*Protective covers according to  
Defense Equipment Standard  
Electrical conductive gaskets  
according Defense Equipment  
Standard  
Backshells according to Defense  
Equipment Standard*